



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Men's thermal underwear		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-171064/A	Date 2017-02-09	
Client Reference No. - N° de référence du client 21C11-17-1064		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-309-14229		
File No. - N° de dossier MTA-6-39352 (309)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-03-09		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paradis, Mary		Buyer Id - Id de l'acheteur mta309
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3874 ()		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA CORCAN A/S JOSÉ MACEDO 250 MONTÉE ST-FRANÇOIS LAVAL, QC H7C 2S3		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	The purchase of men's thermal underwear. Sizes medium, large and extra-large. Details in the Request for Proposal.	21C11	21120	12525	each	\$	XXXXXXXXXXXX		

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	2
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	2
1.2 REQUIREMENT	2
1.3 DEBRIEFINGS	2
1.4 TRADE AGREEMENTS	2
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	2
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	2
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	3
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	3
2.4 APPLICABLE LAWS.....	3
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	4
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	4
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION.....	5
4.1 EVALUATION PROCEDURES	5
4.2 BASIS OF SELECTION	6
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	6
5.1 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	7
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	7
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	7
6.2 STATEMENT OF REQUIREMENT	7
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	7
6.4 TERM OF CONTRACT	8
6.5 AUTHORITIES	9
6.6 PAYMENT.....	10
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS	10
6.8 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	11
6.9 APPLICABLE LAWS.....	11
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS	11
6.11 SACC MANUAL CLAUSES	11
6.12 TRANSPORT COSTS	11
6.13 SHIPPING INSTRUCTIONS	11
ANNEX "A"	12
STATEMENT OF REQUIREMENT	
ANNEX "B"	14
BASIS OF PAYMENT	
ANNEX "C"	16
CERTIFICATIONS	
ANNEX "D"	19
INSTITUTIONAL ACCESS, CPIC CLEARANCE REQUEST	

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

There is a security requirement for this procurement.

All the contractor's employees and sub-contractors who will need access to the Correctional Services Canada Institution (CSC) must complete the CSC-SCC 1279 form provided at Annex 'D' - "Institutional Access CPIC Clearance Request".

The completed form should be sent to the project manager and must be received at least seven (07) calendar days before the date of access to the CSC facility. CSC reserves the right to deny access to anyone who does not meet the minimum safety requirements of CSC.

No monetary compensation will be provided to the supplier for employees who are refused access.

1.2 Requirement

The requirement is detailed under Annex 'A' – Statement of Requirement.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

"The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT)."

1.5 Canadian Content

'This requirement is subject to a preference for Canadian goods and/or services'.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of **2003**, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days
Insert: 120 days

2.1.1 SACC Manual Clauses

B1000T 2014-06-26 Condition of material – Bid

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.2.1 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favor a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority **at least 15 days** before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **7 calendar days** before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the **Province of Quebec**.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (2 hard copies)
Section II: Financial Bid (1 hard copy)
Section III: Certifications (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

- a. Bidder must be able to perform the full scope of the work described in Annex A – Statement of work.
- b. Conformity to the preselected mandatory technical criteria which are included in Annex 'C' – Certifications.
- c. Acceptance of terms and conditions as mentioned in the bid solicitation.

4.1.1.2 Evaluation method for the mandatory technical criteria

- a. At the bid closing date, bids will be evaluated on the preselected mandatory technical criteria at Annex 'C' – Certifications

Note: The evaluation of all the mandatory technical criteria at Annexe 'C' will be done on a pass /fail basis.

- b. To demonstrate that your products meet all preselected mandatory specifications, bidders must respond with a written text of the products offered.
- c. If a supplier is unable to demonstrate that their products meet the performance criteria mentioned at Annex C, this will render their bid non-compliant.

Note 1:

To be considered, all these criteria have to be respected in order to facilitate evaluation of the next steps.

IN THE ABSENCE OF THIS INFORMATION, THE PROPOSAL WILL BE REJECTED.

4.1.1.3 Next Steps: Conformance to the quality test (Physical technical evaluation)

As part of the technical evaluation to confirm the bidder's capacity of meeting the technical requirements, two pre-award samples (any size) of the men's thermal underwear must be presented for conformance testing of the product, upon a written request from Contracting Authority of PWGSC mentioned in this file. These samples are to be presented after the bid closing date but before the issuance of the Contract.

The bidder must ensure that the required pre-award sample is manufactured in accordance with the technical requirement at Annex A- Statement of requirements, and is

fully representative of the bid submitted. Rejection of the pre-award sample will be the basis of declaring of the proposal non-responsive.

The bidder must deliver the required pre-award sample at no charge to Canada and must ensure that they are received by the Contracting Authority with 15 calendar days from request. The samples submitted by the Bidder will remain the property of Canada.

Failure to submit the required pre-award samples within the specified time frame or non-conformance of the pre-award samples to the technical requirement will result in the bid being declared non-responsive.

Important note:

The fabric for the pre-award sample is to be provided by the supplier in accordance to Annex 'C' – Certifications.

Corcan will supply the fabric and labels to the winning bidder after the award of the contract for the full production of the underwear.

Note 2:

Only those proposals that meet all the mandatory criteria of the Request for Proposal will be subject to further evaluation which is the financial evaluation.

4.1.2 Financial Evaluation

4.1.2.1. Mandatory financial criteria

- a. Compliance with the methods for setting the proposed prices;
- b. Firm prices must be provided for all items listed on Annex 'B' – Basis of payment,

PROPOSALS THAT DO NOT MEET THESE REQUIREMENTS WILL BE REJECTED.

SACC Manual Clause

A0220T 2014-06-26 Evaluation of Price - Bid

A0222T 2014-06-26 Evaluation of Price - Canadian/Foreign bidders

4.1.3 Price evaluation

The prices at Annex 'B' – Basis of payment will be evaluated as follows:

Firm unit price x quantity of each item = Total price of each item. Applies for items 1 and 2.

Total firm price of all items 1+2 = the total price of the contract. (All applicable taxes are extra)

4.2 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.1.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](#) website (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

5.1.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

5.1.3.1 Canadian Content Certification

SACC Manual clause A3050T 2014-11-27 Canadian Content Definition

5.1.3.2 Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian goods.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the good(s) offered are Canadian goods, as defined in clause [A3050T](#), may be considered.

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the good(s) offered being treated as non-Canadian goods.

The Bidder certifies that:

() the good(s) offered are Canadian goods as defined in paragraph 1 of clause [A3050T](#).

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

There is a security requirement for this procurement.

All the contractor's employees and sub-contractors who will need access to the Correctional Services Canada Institution (CSC) must complete the CSC-SCC 1279 form provided at Annex 'D' - "Institutional Access CPIC Clearance Request".

The completed form should be sent to the project manager and must be received at least seven (07) calendar days before the date of access to the CSC facility. CSC reserves the right to deny access to anyone who does not meet the minimum safety requirements of CSC.

No monetary compensation will be provided to the supplier for employees who are refused access.

6.2 Statement of Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the 'Requirement' at Annex 'A'.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010A (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Best Delivery Date – Bid

While delivery is requested by March 31, 2017, the best delivery that could be offered is _____.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: MARY PARADIS
Title: Contracting officer
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Directorate: Quebec region
Address: 800 rue de la Gauchetière, Ouest
7th Floor, Place Bonaventure
Montreal, Qc
Telephone: (514)496-3874
Facsimile: (514) 496-3822
E-mail address: mary.paradis@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Contractor's Representative

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

6.5.3. Contact at customer department:

For all information related to invoicing and/or payments you may communicate with:
(To be completed by Canada at the award phase of the contract)

Customer department: _____
Name: _____
Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

6.5.4 Technical Authority

The Technical Authority for the Contract is : *(This information will be completed, by Canada, at the Contract phase)*

Name: _____
Organization: _____

Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment

Basis of payment – Firm unit prices

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the contract, the contractor will be paid a firm unit price, as specified in Annex B – Basis of payment ,for a cost of \$ _____ *(The amount will be inserted at contract award)* and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the contractor for any design changes, modifications or interpretations of the work, unless they have been approved in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the work.

6.6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Price

6.6.3 SACC Manual Clauses

H1000C 2008-05-12 Single payment

6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled 'Invoice Submission' of the General conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
 - a. The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on Page 1 of the Contract for certification and payment.

6.8 Certifications and Additional Information

6.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.8.2. SACC Manual clauses A3060C 2008-05-12 Canadian Content Certification

6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in _____. *(To be completed. The name of the province or territory as specified by the Bidder in its bid, if applicable, will be inserted here)*

6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wordings of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2016-04-04);
- (c) Annex A, Statement of Requirement;
- (d) Annex B, Basis of payment;
- (e) Annex C, Certifications;
- (f) Annex D, Institutional Access, CPIC clearance request;
- (g) the Contractor's bid dated _____, as clarified on _____ " **or** ", as amended on _____".

6.11 SACC Manual Clauses

B7500C	2006-06-16	Excess goods
G1005C	2016-01-28	Insurance – No specific requirement
A2000C	2006-06-16	Foreign Nationals (Canadian Contractor)
A9068C	2010-01-11	Règlements concernant les emplacements du gouvernement

6.12 Transportation costs

The contractor must ship the goods prepaid via _____ (insert the method of transportation) including all delivery charges to **(The Correctional Services of Canada, Corcan, 250 Montée St François, Laval, QC)**. Prepaid Transportation costs must be shown as a separate item on the invoice, supported by a certified copy of the prepaid transportation bill of lading.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C11-171064/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C11-171064

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier N°
MTA-6-39352

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.13 Shipping Instructions

Shipping Instructions – Delivery at destination

Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered:

Delivered Duty Paid (DDP) to **(The Correctional Services of Canada, Corcan, 250 Montée St François, Laval, QC).**

Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

ANNEX "A"

STATEMENT OF REQUIREMENT

BACKGROUND

CORCAN – Correctional Service of Canada (CSC) has a requirement to procure 12,525 pairs of men's thermal underwear, sizes medium, large and extra-large. These items are hygiene products for inmates at various institutions across Canada. They are required because they are an essential product.

DESCRIPTION

Material supplied by CORCAN/CSC:

- White thermal fabric for men's underwear
- pictogram
- Labels

Description of the product:

- Full production of men's thermal underwear; this includes cutting the fabric according to the pictogram and measurements supplied by CORCAN.
- Sizes medium, large and extra-large.

Further to the awarding of the contract and upon request, the supplier will have **15 calendar days to provide a pre-production sample** for approval by CORCAN. Once CORCAN has approved the pre-production sample, the winning bidder will have five (5) weeks to supply the 12,525 pairs of underwear, sizes medium, large and extra-large.

Delivery instructions:

- The briefs must be placed in packets of six, and identified by size.
- Shipping boxes must be identified by size and placed on pallets for delivery.
- The weight of the pallets must not exceed 45 kilos.
- Each shipment must include a detailed packing slip indicating the content of each box.

Quantities

Fixed quantities:

Size	Quantity
Medium	5,600
Large	4,550
Extra-Large	2,375
Total:	12,525

CONDITIONS

PRE-PRODUCTION SAMPLE

- The pre-production samples must be fully representative of the final product, having been made from the specified material.
- The pre-production samples will not be charged to Corcan and will remain the property of Canada.

QUALITY ASSURANCE

- The supplier will be responsible for performing all the inspections and tests required to demonstrate that the material complies with the requirements set forth in this bid solicitation.

PACKAGING

The briefs must be packaged in transparent polybags.

Packaging must comply with best commercial standards.

FICHE DE MESURES / MEASUREMENTS CHART

CALEÇON THERMAL POUR HOMMES /MEN'S THERMAL UNDERWEAR

SIZE TAILLE	WAIST TAILLE	RISE MONTANT	LEG INSEAM LONGUEUR
S	25	12,5	29
M	28	13	29
L	31	13,5	29
XL	34	14	29
2XL	37	14,5	29
3XL	40	15	30
4XL	43	15,5	30
5XL	46	16	31
6XL	49	16,5	31
7XL	52	17	32
8XL	55	17,5	32
9XL	58	18	32
TOLÉRANCE	½	½	Aucune /None

Notes :

- Waist is twice the distance measured across the waistband relaxed.
- Le tour de taille correspond au double de la distance mesurée d'un côté à l'autre de la bande de taille désirée.
- Seat is twice the distance across the underpants, measured relaxed, 9" from top of waistband.
- Le tour de bassin correspond au double de la distance d'un côté à l'autre du caleçon, non étirée, à 9" du haut de la bande de taille.
- Rise is measured from the top of the waistband to the bottom of the crotch.
- Le montant est mesuré du haut de la bande de taille jusqu'au bas de la fourche.
- Inseam is measured from the crotch to the finished hem of the leg.
- La couture d'entre jambes est mesurée de la fourche au bas de l'ourlet.
- Length is the outside edge measurement from the top of the waistband to the bottom hem.
- La longueur est la mesure de la couture extérieure du haut de la bande de taille au bas de l'ourlet.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21C11-171064/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C11-171064

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier N°
MTA-6-39352

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PICTOGRAM OF THE MEN'S THERMAL UNDERWEAR



ANNEX "B"
BASIS OF PAYMENT

Notes to suppliers:

1. Firm prices are required for **all items** in the table below.
2. The applicable taxes are all extra to these prices.

Note:

The winning bidder will be provided with the fabric and the labels by Corcan. The prices below are to be the cost for the full production of the men's thermal underwear which includes cutting the fabric according to the technical specifications at Annex A – Statement of requirements.

ITEM No.	QUANTITY	UNIT OF DISTRIBUTION	DESCRIPTION	FIRM PRICE	TOTAL
1	12,525	Each	Men's thermal underwear. Sizes : Medium Large Extra Large	\$_____/each	\$_____ _____
2	1	Lot	Transport charges (FOB Destination)	\$_____/lot	\$_____ _____
				GRAND TOTAL: (for items 1 and 2)	\$_____ _____

ANNEX "C"
CERTIFICATIONS

Men's thermal underwear

The fabric for the pre-sample will be a **waffle knit**. The pre-sample fabric will not be provided by Corcan.

However, the winning bidder will be provided with the fabric and labels for full production.

The pre-sample fabric must contain the following technical specifications:

Composition of the fabric	Please indicate if this composition of fabric will be offered for your pre-sample
50%polyester	
50% cotton	
254 g/m2 white	

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C11-171064/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C11-171064

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier N°
MTA-6-39352

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEX "D"
INSTITUTIONAL ACCESS
CPIC CLEARANCE REQUEST

See enclosed CSC/SCC 1279 form

INSTITUTIONAL ACCESS CPIC CLEARANCE REQUEST

ACCÈS À UN ÉTABLISSEMENT DEMANDE DE VÉRIFICATION DU DOSSIER AU CIPC

PLEASE PRINT INFORMATION CLEARLY - VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

Institution – Établissement	Request received Demande reçue le	Date (YYYY/MM/DD) – (AAAA/MM/DD)	PUT AWAY ON FILE CLASSER AU DOSSIER	3170-12
-----------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	--	---------

A. PERSONAL INFORMATION – RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Surname Nom de famille		Full name (no nicknames or initials) Nom au complet (pas de surnoms ou d'initiales)		Maiden name (if applicable) Nom de jeune fille (s'il y a lieu)
Date of birth (YYYY/MM/DD) Date de naissance (AAAA/MM/JJ)	Place of birth – Lieu de naissance City/Town – Ville ou municipalité	Province/State – Province ou état	Country – Pays	

B. PHYSICAL DESCRIPTION – DESCRIPTION PHYSIQUE

Male Homme	Female Femme	Height – Grandeur	Weight – Poids	Eye color – Couleur des yeux	Hair color – Couleur des cheveux
---------------	-----------------	-------------------	----------------	------------------------------	----------------------------------

C. ADDRESS – ADRESSE

Street – Rue	City/Town – Ville ou municipalité	Province	Postal Code - Code postal	Telephone number – Numéro de téléphone
				Home – Domicile
				Work – Bureau

Representing (name of company/organization) – Représente (nom de la compagnie ou de l'organisation)

D. GENERAL INFORMATION – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.	Have you ever been convicted of a criminal offence for which you have not been granted a pardon, or an offence for which you have been granted a pardon and such a pardon has been revoked? Avez-vous déjà été reconnu coupable d'une infraction criminelle pour laquelle on ne vous a pas octroyé un pardon ou d'une infraction pour laquelle on vous a octroyé un pardon qui a été révoqué?	Yes Oui	No Non
2.	Do you personally know of any person incarcerated in a correctional facility? Connaissez-vous personnellement une personne qui est incarcérée dans un établissement correctionnel?	Yes Oui	No Non
3.	Do you have any reason to believe coming into contact with this person could pose a risk to your or their personal safety? Avez-vous des raisons de croire que le fait d'entrer en contact avec cette personne pourrait présenter un risque pour votre sécurité personnelle ou la sienne?	Yes Oui	No Non
4.	Are you related/associated to an inmate or on an inmate's visiting list? Êtes-vous apparenté ou associé à un détenu ou inscrit sur la liste des visiteurs d'un détenu?	Yes Oui	No Non

If you have answered YES to any of the above, please explain below. – Si vous avez répondu OUI à une des questions ci-dessus, veuillez fournir une explication ci-après.

E. SIGNATURE (When sections A to E are filled out completely, please return the completed form to the institution for approval.)

(Une fois que les sections A à E ont été remplies, veuillez retourner le formulaire dûment rempli à l'établissement aux fins d'approbation.)

In making this application, I hereby give the Correctional Service of Canada my consent to use the information provided on this form to conduct such inquiries with police authorities as may be necessary to ascertain my suitability. Finally, I acknowledge that the Correctional Service of Canada has no responsibility for any harm that may come to me in the course of my activities, except where such harm is a direct result of negligence on the part of an employee(s) of the Service.

NOTE: Access may be denied for submitting false information. Passes may be issued for those receiving clearance and approval.

En soumettant la présente demande, j'autorise le Service correctionnel du Canada à se servir des renseignements fournis dans le formulaire afin de mener, auprès des services de police, toute enquête jugée nécessaire pour vérifier mon admissibilité. Par ailleurs, je conviens que le Service correctionnel du Canada ne peut être tenu responsable d'un préjudice subi dans le cadre de mes activités sauf si ce préjudice est directement attribuable à la négligence d'un ou de plusieurs employés du Service.

NOTA : Tout demandeur qui fournit de faux renseignements peut se voir refuser l'accès à l'établissement. Un laissez-passez peut être émis aux demandeurs dont la demande d'accès est approuvée.

Applicant's signature – Signature du demandeur

Date (YYYY/MM/DD) - (AAAA/MM/JJ)

F. FOR OFFICE USE ONLY – RÉSERVÉ AU SCC

Reason for clearance – Motif justifiant la demande d'accès

Department making the request (please print) Unité qui soumet la demande (en lettres moulées s.v.p.)	Signature of Division Head Signature du chef de la division	Date (YYYY/MM/DD) - (AAAA/MM/JJ)
---	--	----------------------------------

No criminal record
Aucun casier

A possible criminal record #:
Numéro du casier judiciaire

Last entry:
Dernière entrée :

An outstanding warrant/charge held by:
Auteur du mandat non exécuté/accusation en instance :

SIGNATURES

The individual has been advised. – Le demandeur a été informé de la décision.

Approved Approuvée	Not approved Non approuvée	Yes Oui	No Non	By: Par :
Security Intelligence Officer Agent de renseignements de sécurité	Institutional Head Directeur de l'établissement	Date (YY/MM/DD) (AA/MM/JJ)	Visit Review Board Comité des visites	Date (YY/MM/DD) (AA/MM/JJ)